



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DEPARTAMENTO: LETRAS

ASIGNATURA: LITERATURA BRASILEÑA Y PORTUGUESA

PROFESOR: GONZALO AGUILAR

CUATRIMESTRE: PRIMERO

AÑO: 2016

PROGRAMA N°: 0552

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS
MATERIA: Literatura Brasileña y Portuguesa
PROFESOR: Gonzalo Aguilar / Mario Camara
CUATRIMESTRE y AÑO: Primero 2016
PROGRAMA N° 0552

PROGRAMA: Formas de dominación y resistencia

1. Fundamentación y descripción

El presente programa se propone abordar la literatura brasileña y portuguesa tomando como eje las formas de dominación y resistencia. Se procurará un enfoque social y literario de tales ejes con el fin de describir, estudiar y problematizar estructuras y formas sociales e históricas a partir de novelas, poemas, ensayos y canciones. Es decir, un corpus heterogéneo que podría definirse como literario, artístico o híbrido según los casos y que permitirá una reflexión sobre el nexo en el que se unen realidad y ficción, acontecimiento y relato, formas sociales y literarias.

Basándonos en los autores consignados en la bibliografía general, nos proponemos introducir el tema del programa a partir de los siguientes ejes:

- 1) Formas de la desigualdad: la pobreza
- 2) Forma extrema de la dominación: la esclavitud
- 3) Minorías y resistencia

Con el recorrido propuesto queremos leer una serie de textos centrales de las literaturas brasileña y portuguesa interrogándolos a partir del problema teórico que plantean los conceptos de *dominación y resistencia*.

2. Objetivos

Los objetivos son que los estudiantes puedan:

- investigar y analizar uno de los aspectos más característicos de la cultura brasileña a partir de las formas literarias y sociales de la *dominación y la resistencia*.
- trabajar con un corpus heterogéneo que vincula las obras literarias con otros fenómenos y/o disciplinas, y la pertenencia nacional con otras miradas.
- conocer a autores centrales de la cultura brasileña y portuguesa tanto del pasado como de la actualidad
- incorporar una serie de conceptos y una plataforma crítico-teórica para la lectura de textos relacionados con la cultura brasileña.

3. Contenidos

Introducción:

Formas de dominación: por qué unos mandan y otros obedecen. La dominación en el ámbito social y en la escritura literaria. Dominación étnica, de clase, laboral, de género y entre naciones. La cuestión del poder. Metrópolis y periferia. Pobreza e igualdad: el hombre en harapos. Marcas de la esclavitud en Brasil.

Unidad 1. Formas de la desigualdad: la pobreza

Machado de Assis, *Quincas Borba* (Buenos Aires, La Compañía, 2010; hay otras ediciones en castellano)

João Cabral de Melo Neto: *Muerte y vida Severina*, Buenos Aires, Legasa, 1988, traducción de Santiago Kovadloff.

Ferréz. *Manual práctico del odio*, Buenos Aires, Corregidor, 2011.

Clarice Lispector: *La hora de la estrella* (Buenos Aires, Corregidor, 2010) y “La bella y la bestia” (incluido en *La bella y la bestia*, Buenos Aires, Corregidor, 2013). Hay otras ediciones en castellano.

Flávio de Carvalho: *A moda e o novo homem*, Rio de Janeiro, Azougue, 2010 (selección de la cátedra).

Unidad 2. Forma extrema de la dominación: esclavitud

Machado de Assis: “Padre contra madre” en *Padre contra madre*, traducción y prólogo de Pablo Rocca, Buenos Aires, Eterna Cadencia, 2012.

Gilberto Freyre. *Casa Grande & Senzala*, Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1985.

Selección de canciones y textos sobre la esclavitud. Gilberto Gil: *Refavela*, “Tradição” y “A mão da limpeza”. Caetano Veloso: *Noites do norte* (CD) y “Navio negreiro” en *Livro*, fragmentos de Joaquim Nabuco. *Mi formación* y “Navio negreiro” de Castro Alves.

Unidad 3. Minorías y resistencia

Machado de Assis: *Don Casmurro*, Santiago de Chile, Andrés Bello, 1980.

Fernando Pessoa. *Libro del desasosiego* (selección), Buenos Aires, Emecé, 2000.

Néstor Perlongher. Poesías y crónicas: selección de *Papeles insumisos* (Buenos Aires, Santiago Arcos, 2004, selección de Reynaldo Jiménez y Adrián Cangi) y *Poemas completos 1980-1992* (Barcelona, Seix Barral, 2003).

4. Bibliografía para cada unidad

Unidad 1

AA.VV.: *Cadernos de Literatura Brasileira: João Cabral de Melo Neto*, Rio de Janeiro, Instituto Moreira Salles, 1996.

Arêas, Vilma: *Clarice Lispector com a ponta dos dedos*, San Pablo, Companhia das Letras, 2005.

Barbosa, João Alexandre: *João Cabral de Melo Neto*, San Pablo, Publifolha, 2001.

Battella Gotlib, Nádia: *Clarice. Una vida que se cuenta*, traducción de Álavaro Abós, Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2007.

Buarque de Hollanda, Chico: *Volume 3*, composiciones para *Morte e vida Severina* de João Cabral de Melo Neto,

Buarque de Hollanda, Heloísa: “La literatura más allá de la marginalidad” en Ferréz: *Manual práctico del odio*, Buenos Aires, Corregidor, 2011.

Candido, Antonio: “Esquema de Machado de Assis”, en *Crítica radical*, Caracas, Ayacucho, 1991.

Candido, Antonio: “No raiar de Clarice Lispector” en *Vários Escritos*. São Paulo: Duas Cidades, 1977.

Carvalho, Flávio de: *Os ossos do mundo* (prefacio de Gilberto Freyre), São Paulo, Antiqua, 2005.

Gledson, John: *Machado de Assis: Ficção e história*. Rio de Janeiro: Paz e Terra, 1986.

Moreira Leite, Rui: *Flávio de Carvalho: o artista total*, São Paulo, Senac, 2008.

Penna, João Camillo: “Territorio Ferréz” en Ferréz: *Manual práctico del odio*, Buenos Aires, Corregidor, 2011.

Rodríguez, Benito M.: “Mutirões da palavra: literatura e vida comunitária nas periferias urbanas”, en *Estudos de Literatura Brasileira Contemporânea*, nº 22, Brasília, julio-diciembre de 2003, pp. 47-61.

Rosenbaum, Yudit: *Clarice Lispector*, San Pablo, Publifolha, 2002.

Sangirardi Jr.: “Flávio 1 2 3 – louco lunático infantil” en *Exposição Flávio de Carvalho*, São Paulo, Catálogo de la XVII Bienal de São Paulo, octubre-diciembre de 1983.

Schwarz, Roberto: “Prólogo” a *Quincas Borba*, Caracas, Ayacucho, 1979.

Schwarz, Roberto: *Ao vencedor as batatas. Forma literária e processo social nos inícios do romance brasileiro*. São Paulo: Duas Cidades, 1977.

Schwarz, Roberto: *Um mestre na periferia do capitalismo*, San Pablo, Duas Cidades, 1998.

Unidad 2

Benzaquem Araujo, Ricardo: “Rayos y truenos. Ambigüedad y exceso en la obra de Gilberto Freyre”. Revista *Prismas* nº 5, 2001, Buenos Aires.

Bosi, Alfredo: “Prólogo” a *Cuentos de Joaquín Machado de Assis*, Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1978.

Garramuño, Florencia: “Casa-grande & Senzala, una historia privada de la Nación”. Revista *Prismas* nº 5, 2001, Buenos Aires.

Freyre, Gilberto: “Como e porque escrevi *Casa grande & senzala*” en *Casa-grande & senzala*. Edição crítica. Coordenação de Guillermo Giucci; Enrique Rodríguez Larreta; Edson Nery da Fonseca. Poitiers: ALLCA XX; Archivos, 2002.

Freyre, Gilberto: *Casa-grande & senzala*. Edição crítica. Coordenação de Guillermo Giucci; Enrique Rodríguez Larreta; Edson Nery da Fonseca. Poitiers: ALLCA XX; Archivos, 2002.

Freyre, Gilberto: *Novo Mundo nos Trópicos*, Rio de Janeiro, Topbooks, 2000.

Ribeiro, Darcy: “Prólogo” en *Casa Grande & Senzala* (selección). Caracas: Biblioteca Ayacucho, 1985.

Rugai Bastos, Elide: “Lo intrahistórico en la reflexión de Gilberto Freyre” Revista *Prismas* nº 5, 2001, Buenos Aires.

Unidad 3

Omar, Arthur: *Antropologia da face gloriosa*, São Paulo, Cosac Naify, 2010.

Badiou, Alain: “Crueldades” en *El siglo*, Buenos Aires, Manantial, 2005.

Badiou, Alain: “Uma tarefa filosófica: ser contemporâneo de Pessoa” en *Pequeno manual de inestética*, São Paulo, Estação Liberdade, 2002.

Caldwell, Helen: *Machado de Assis. The Brazilian Master and His Novels*, Berkeley, University of California Press, 1970.

Crespo, Ángel: *La vida plural de Fernando Pessoa*, Barcelona, Seix Barral, 1988.

Echavarren, Roberto: “Prólogo” a *Poemas completos 1980-1992*, Barcelona, Seix Barral, 2003,

Finazzi-Agro, Ettore: *O Álibi Infinito. O conceito e a prática na poesia de Fernando Pessoa*, Lisboa, Imprensa Nacional, 1987.

Palmeiro, Cecilia: *Desbunde y felicidad: de la Cartonera a Perlongher*, Buenos Aires, Título, 2011.

Pizarro, Jerónimo: *Fernando Pessoa: entre génio e loucura*, Lisboa, Imprensa Nacional – Casa da Moeda, 2007.

Schwarz, Roberto: *Duas meninas*. São Paulo: Companhia das Letras, 1997.

Tabucchi, Antonio: *Un baúl lleno de gente*, Madrid, Huerga y Fierro, 1997.

5. Bibliografía general

Agamben, Giorgio: *Altísima pobreza (Reglas monásticas y forma de vida)*, Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2013.

- Agamben, Giorgio: *Estado de excepción*, Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 2005.
- Agamben, Giorgio: *Homo sacer. O poder soberano e a vida nua I*, Belo Horizonte, UFMG, 2002.
- Bataille, Georges: *La parte maldita y apuntes inéditos*, Buenos Aires, Las cuarenta, 2007.
- Baudrillard, Jean: *Crítica de la economía política del signo*, México, SigloXXI, 2007.
- Benjamin, Walter: “Experiencia y pobreza” en *Discursos interrumpidos I*, Madrid, Taurus, 1989.
- Campos, Haroldo de: “Arte pobre, tiempo de pobreza, poesía menos” (ver Schwarz).
- Castro Rocha, João Cesar de. *Nenhum Brasil existe*. Río de Janeiro: TopBooks, 2003.
- Clastres, Pierre: *Sociedade contra o Estado*, San Pablo, Cosac & Naify, 2004.
- Didi-Huberman, Georges: *Cuando las imágenes toman posición*, Madrid, Antonio Machado Libros, 2008.
- Foucault, Michel: *Historia de la sexualidad. Volumen 1: La voluntad de saber*, México, Siglo XXI, 1978.
- García Canclini, Néstor: “Culturas expulsadas de la economía” en *Latinoamericanos buscando lugar en este siglo*, Buenos Aires, Paidós, 2002.
- Heidegger, Martin: *La pobreza (Presentación de Philippe Lacoue-Labarthe)*, Buenos Aires, Amorrortu, 2008.
- La Boétie, Étienne de: *Discurso sobre la servidumbre voluntaria*, Barcelona, Tusquets, 1980.
- Laclau, Ernesto: *La razón populista*, Buenos Aires, Fondo de Cultura Económica, 2005.
- Nancy, Jean Luc: *La verdad de la democracia*, Buenos Aires, Amorrortu, 2009.
- Penna, João Camillo: “Criminalización y culturalización de la pobreza” en *Confinés*, número 23 / 24, abril de 2009.
- Rocha, Glauber: *O Século do Cinema*, São Paulo, Cosac & Naify, 2006 (primera edición: 1983): “A moral de um novo Cristo” (sobre Buñuel) (fuente: en Ado Kyrrou: *Luis Buñuel*, Rio de Janeiro, Civilização Brasileira, 1966) y “O Cristo-Édipo” (sobre Pasolini) (fuente: *Cahiers du cinéma*, Hors Serie, marzo de 1981).
- Rocha, Glauber: *Revolução do Cinema Novo*, Rio de Janeiro, Alhambra/Embrafilme, 1981: “Eztetyka da fome” (1965), “Teoria e prática do cinema latino-americano” (1967), “Tropicalismo, antropologia, mito, ideograma” (1969), “Solanas” (1971), “Eztetyka do sonho” (1971).
- Romero, Sílvio: *História da literatura brasileira*, Río de Janeiro, José Olympio, 1949.
- Santiago, Silviano: *O cosmopolitismo do pobre*, Belo Horizonte, UFMG Editora, 2004.
- Sarlo, Beatriz: “Abundancia y pobreza”, en *Escenas de la vida posmoderna. Intelectuales, arte y videocultura en la Argentina*, Buenos Aires, Ariel, 1994.
- Schwarz, Roberto (org.): *Os pobres na literatura brasileira*, San Pablo, Brasiliense, 1983.
- Süssekind, Flora: *Papéis colados*. Rio de Janeiro: UFRJ, 1993.

Vainfas, Ronaldo: *Ideologia e Escravidão: os letrados e a sociedade no Brasil colonial*. Petrópolis: Vozes, 1986.

Weil, Simone: ***La condición obrera***, Buenos Aires, El cuenco de plata, 2010.

Zaluar, Alba: “As teorias sociais e os pobres”, en *A máquina e a revolta: as organizações populares e o significado da pobreza*, San Pablo, Brasiliense, 1985, p. 33-63

6. Carga horaria

Clases teóricas: 4 horas semanales

Clases teórico-prácticas:

Clases de trabajos prácticos: 2 horas semanales

Total de horas semanales: 6 horas semanales

Total de horas cuatrimestrales:

7. Condiciones de regularidad y régimen de promoción

Promoción con examen final obligatorio

Se debe asistir al 75 % de las clases prácticas

Aprobación de dos trabajos parciales escritos con nota promedio igual o superior a cuatro (4) puntos. El primer trabajo parcial consiste en un parcial domiciliario, el segundo en un trabajo monográfico.

Aprobación de un examen final oral con un tema preparado y un cuestionario con preguntas elegidas por los profesores.

8. Requisitos y recomendaciones

3. Desarrollo de la cursada

Mediante una introducción general, las clases iniciales desarrollarán los problemas críticos y teóricos que, posteriormente, se verán en cada una de las unidades. Con el fin de que los docentes de trabajos prácticos puedan conocer más adecuadamente a los estudiantes, se pedirá la entrega de un trabajo escrito para la segunda clase. En la sexta reunión de trabajos prácticos (según constará en los cronogramas que se entregarán oportunamente) se hará un parcial domiciliario con preguntas relacionadas con la introducción y la unidad 1. La cursada finalizará con la entrega de una monografía sobre temas de la unidad 2 y 3. Los temas posibles de la monografía serán discutidos con los estudiantes en las clases teóricas y prácticas. Después de la realización de los parciales domiciliarios, se dará una clase sobre la escritura de la monografía en el horario destinado a las clases teóricas.

Tanto las inscripciones a los prácticos como todas las informaciones relativas a la cursada podrán hacerse en Campus Virtual de la Facultad de Filosofía y letras de la

Universidad de Buenos Aires: campus.filo.uba.ar. En el sitio, además, podrán encontrarse materiales y links relacionados con el programa.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'G. Aguilar', on a light blue background.

Aguilar, Gonzalo Moisés
Aclaración

Asociado a cargo